

Руководство по эксплуатации

машин для мойки кухонной утвари Winterhalter Gastronom серий GS 640, GS 650, GS 660

Содержание

1	Назначение.....	1
2	Установка и первый ввод в эксплуатацию.....	1
3	Указания по технике безопасности	2
4	Панель управления.....	3
5	Порядок работы машины для мойки кухонной утвари	4
6	Программы мойки	4
7	Перед работой.....	5
8	Процес мойки	8
9	Переход от программы нормального режима к программам специальных режимов	9
10	Изменение в настройке программы	11
11	После работы	12
12	Техобслуживание и уход	14
13	Неполадки.....	16
14	Уровень шума.....	17

Руководство по эксплуатации

машин для мойки кухонной утвари Winterhalter Gastronom серий GS 640, GS 650, GS 660

Руководство по эксплуатации должно постоянно находиться рядом с машиной для мойки кухонной утвари.



При игнорировании этого знака могут пострадать люди.



Игнорирование этого знака может привести к повреждениям машины для мойки кухонной утвари.



Этот знак запрещает обливать машину снаружи из шланга водой под давлением или паровой струей.



Этот знак указывает на рекомендации или отличительные особенности.

1 Назначение

Машины для мойки кухонной утвари Winterhalter Gastronom серии GS 640, GS 650 и GS 660 используются исключительно для мойки кухонной утвари в сфере общественного питания и родственных сферах (например, в мясных лавках, в пекарнях). В случае изменения конструкции или использования машины для мойки кухонной утвари без письменного разрешения фирмы Winterhalter Gastronom GmbH, аннулируются гарантия и ответственность производителя за эту установку. Если машине был причинен ущерб в результате несоблюдения указаний, приведённых в данном руководстве по эксплуатации, с фирмы Winterhalter Gastronom GmbH снимаются все гарантийные обязательства.

2 Установка и первый ввод в эксплуатацию

Установка машины для мойки кухонной утвари и её подключение к снабжающим и отводящим коммуникациям, обеспечиваемым пользователем, должны проводиться авторизованным персоналом согласно „Руководству по установке машин для мойки кухонной утвари Winterhalter Gastronom“ в соответствии с общегосударственными и местными условиями.

Пользователю следует предусмотреть главный выключатель и главные предохранители.

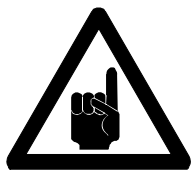
После надлежащего подключения к снабжающим коммуникациям, обеспечиваемым пользователем, необходимо связаться с местным представительством фирмы Winterhalter.

Сервисная служба фирмы Winterhalter должна произвести первый ввод в эксплуатацию и провести инструктаж по использованию машины для мойки кухонной утвари. Для этого следует использовать „Руководство по вводу в эксплуатацию моечных машин фирмы Winterhalter Gastronom серии GS 502/GS 515/GS 640/GS 650/GS 660“.

3 Указания по технике безопасности



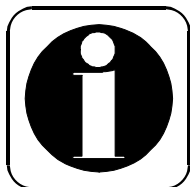
- С машиной для мойки кухонной утвари разрешается работать только после того, как было прочитано и понято руководство по эксплуатации. Учиться обслуживать машину и получить информацию о порядке её работы необходимо непосредственно у специалистов сервисной службы Winterhalter.
- Машину для мойки кухонной утвари необходимо эксплуатировать строго согласно руководству по эксплуатации.
- В случае опасности и повреждений сразу же отключить машину. Выключить главный выключатель, устанавливаемый пользователем. Только после этого машина для мойки кухонной утвари считается обесточенной.
- Без необходимых инструментов не открывать никаких машинных обшивок и частей.
- Электрические работы разрешается проводить только авторизованному персоналу. Предварительно машину необходимо отключить от сети.
- Вода в машине для мойки кухонной утвари не предназначена для питья. Её нельзя использовать для приготовления пищи или пить.
- При неполадках, причиной которых не являются водопровод или электропроводка, обеспечиваемые пользователем, обратиться в сервисную службу фирмы Winterhalter.
- При неполадках не включать машину для мойки кухонной утвари до выявления причины неисправности. При необходимости обратиться в сервисную службу Winterhalter.



- Необходимо использовать только те моющие средства и ополаскиватели, которые подходят для машинной мойки кухонной утвари. Мы рекомендуем применять продукцию фирмы Winterhalter Gastronom. Она специально предназначена для машин Winterhalter Gastronom. Все указания по количеству использования средств рассчитаны на продукцию Winterhalter Gastronom. Следовать предупреждающим указаниям на упаковке.
- При ежедневной очистке обращать внимание на то, чтобы внутри машины для мойки кухонной утвари не оставалось ржавеющих посторонних предметов. Они могут стать причиной коррозии внутренних деталей. Источником этой коррозии может быть посуда из ржавеющих материалов, средства для чистки, повреждённые проволочные корзины или трубопроводы, не защищённые от коррозии.
- Дверцу следует оставлять приоткрытой для просушки машины изнутри до следующего запуска. Это важно для длительной коррозионной защиты и в случае исполнения из нержавеющей стали.
- Машину для мойки кухонной утвари необходимо защищать от замерзания, так как могут повредиться водопроводные системы.
- Запрещается использовать средства для ручной мойки утвари. Это приведёт к сильному образованию пены в машине.



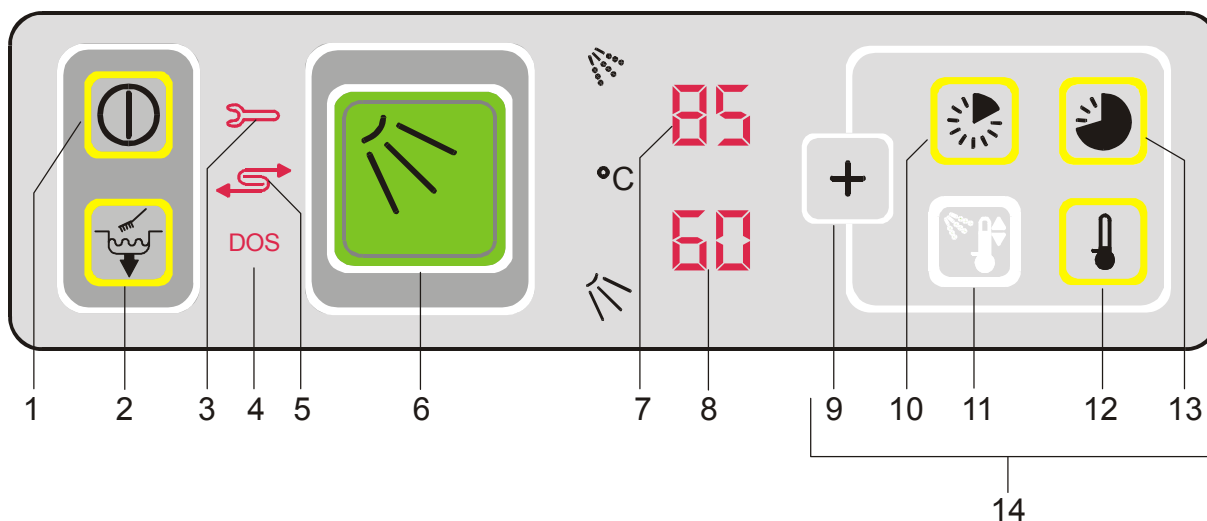
- Машина для мойки кухонной утвари защищена от проникновения влаги (IP X5). Но всё же не рекомендуется обливать машину снаружи из шланга водой под высоким давлением или паровой струёй.



- Постоянно контролировать работу автоматического предохранительного выключателя, установленного пользователем в соответствии с предписаниями, путём нажатия контрольной кнопки.
- Наряду с ежедневной очисткой рекомендуется техобслуживание машины сервисной службой фирмы Winterhalter (по крайней мере, два раза в год).

4 Панель управления

Панель управления находится в нижней части машины.



- 1 Кнопка Вкл/Выкл
- 2 Слив бака / Самоочистка
- 3 Контрольная лампа для индикации неисправностей
- 4 Контрольная лампа для индикации недостатка моющего средства или ополаскивателя (опция)
- 5 Контрольная лампа для индикации подсоединённой установки для приготовления воды (опция)
- 6 Программная кнопка для программы нормального режима
- 7 Индикация температуры в бойлере
- 8 Индикация температуры в баке
- 9 Активирование специальной программы
- 10 Программа короткого режима
- 11 Не используется в данной машине
- 12 Предварительное ополаскивание холодной водой (опция)
- 13 Программа интенсивного режима мойки
- 14 Кнопки для программ специальных режимов

5 Порядок работы машины для мойки кухонной утвари

После включения машины бойлер и бак заполняются водой, которая подогревается до рабочей температуры. Во время фазы подогрева программная кнопка (6) светится красным цветом. После того как требуемая температура достигнута (в баке: ок. 60°C, в бойлере ок. 85°C), машина готова к эксплуатации. Программная кнопка (6) теперь светится зелёным цветом.

Машина работает на полностью автоматических программах, включающих этапы мойки, стекания моющего раствора и ополаскивание.

Дозировка ополаскивателя осуществляется с помощью встроенного дозирующего устройства. Резервуар с ополаскивающим средством в серии GS 660 может располагаться внутри машины. В других машинах 600 серии резервуар устанавливается снаружи машины.

В зависимости от конструкции машины дозировка моющего средства осуществляется вручную (порошок) или через встроенное или внешнее дозирующее устройство (жидкое моющее средство). Резервуар с моющим средством в серии GS 660 может располагаться внутри машины. В других сериях резервуар устанавливается снаружи машины.

Мойка: Моющий раствор подается циркуляционным насосом из ёмкости в моечные рукава с форсунками. При этом моечные рукава качаются, за счёт чего обеспечивается мощная и эффективная очистка утвари. Во время циркуляции моющий раствор непрерывно проходит через систему сит и запатентованную систему Mediamat Cyclo (уловитель взвешенных частиц).

Стекание моющего раствора: После фазы мытья наступает кратковременная пауза, чтобы моющий раствор успел стечь с утвари.

Ополаскивание: Во время последнего этапа программы вымытая посуда ополаскивается чистой горячей водой с добавлением ополаскивателя для удаления остатков моющего раствора и для прогрева утвари в целях оптимизации последующей сушки вне машины. Кроме того, вода для ополаскивания обновляет моющий раствор в баке машины.

6 Программы мойки

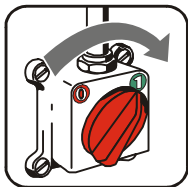
Машина для мойки кухонной утвари может эксплуатироваться с различными программами мытья. Соответствующую программу мойки можно выбрать на панели управления.

Программа	Объяснение
Программа нормального режима (6)	Средне загрязнённая посуда Среднее время сушки
Программа короткого режима (10)	Слегка загрязнённая посуда Короткое время сушки/или без сушки
Программа интенсивного режима (13)	Сильно загрязнённая посуда Длительное время сушки
Программа нормального режима с предварительным ополаскиванием холодной водой (опция) (12)	Посуда с загрязнениями, содержащими белок. Благодаря предополаскиванию холодной водой предотвращается свёртывание белка.
Слив ёмкости / самоочистка (2)	Автоматическая очистка машины: Откачивается загрязнённая вода, затем машина ополаскивается изнутри чистой водой. По окончании программы самоочистки машина автоматически сливается и отключается.

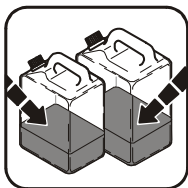
7. Перед работой



Открыть запорный вентиль водопровода.



Включить главный выключатель, установленный пользователем.

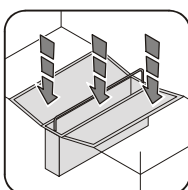


Проверить количество ополаскивателя и моющего средства (только в случае автоматического дозирования) в резервуаре.

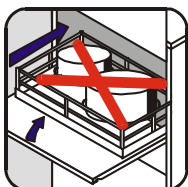
Заменить или наполнить пустые резервуары.



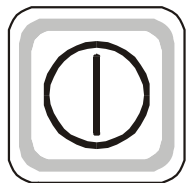
Соблюдать рекомендации по технике безопасности, указанные на канистре.




Проверить, установлены ли плоские сита, сетчатая корзина и сито на дне бака (сито стока воды).




Посуду в машину не ставить.
Заккрыть дверцу.



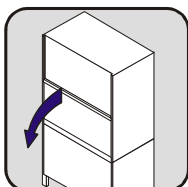
Нажать на кнопку Вкл./Выкл. (1), начинается фаза нагрева.

Программная кнопка  светится красным цветом: бак постепенно заполняется водой через бойлер и вода подогревается.

Программная кнопка  светится зелёным цветом: фаза заполнения и нагрева закончилась.



Дверца во время наполнения / нагрева должна оставаться закрытой.

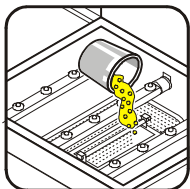


Открыть дверцу.

● Дозировка моющего средства

Если машина для мытья кухонной утвари оснащена встроенным или внешним дозирующим устройством для моющего средства, тогда нет необходимости дозировки вручную. В этом случае машина автоматически дозирует моющее средство. В случае внешнего дозирующего устройства для моющего средства необходимо следовать соответствующему руководству по эксплуатации.

Предварительная дозировка моющего средства вручную:



Засыпать моющий порошок стаканчиком в сетчатую корзину.



Мы рекомендуем моющий порошок фирмы Winterhalter Gastronom. При этом необходимо соблюдать указанную дозировку.



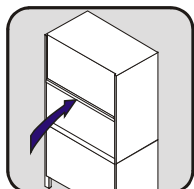
Соблюдайте рекомендации по технике безопасности, указанные на упаковке с моющим средством.

Таблица предварительной дозировки при использовании моющего средства P 65 Winterhalter Gastronom:

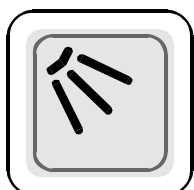
	Объём бака	Доза (*)	Мерный стаканчик фирмы Winterhalter
GS 640, GS 650	85 л	255 г	1
GS 660	125 л	375 г	1 ½

(*) В случае сильно загрязнённой утвари или, например, повышенной жёсткости воды необходимо учитывать, что потребуются большее количество моющего средства.

Прочие моющие средства должны дозироваться согласно соответствующим указаниям на упаковке.



Закрывать дверцу.



Для запуска программы нормального режима нажать на кнопку (6). Моющий порошок смешивается с водой.

Машина для мойки кухонной утвари теперь готова к эксплуатации.

Добавление моющего средства вручную:



Добавление моющего порошка вручную необходимо проводить прибл. после 5 циклов мойки. При добавлении засыпать моющий порошок в сетчатую корзину в соответствии с таблицей. Затем запустить программу мойки.

Таблица добавления моющего средства P 65 Winterhalter Gastronom:

	Ополаскивание чистой водой	Доза (*)	Мерный стаканчик фирмы Winterhalter
GS 640, GS 650	ок. 5 л/корз.	75 г.	1/2
GS 660	ок. 7,5 л/корз.	110 г.	3/4

(*) В случае сильно загрязнённой утвари или, например, повышенной жёсткости воды необходимо учитывать, что потребуются большее количество моющего средства.

Прочие моющие средства должны дозироваться согласно соответствующим указаниям на упаковке.

● Смена типа моющего средства (жидкое моющее средство)

В случае смены типа **моющего средства** (даже одного и того же производителя) необходимо предварительно провести промывку всасывающих и напорных рукавов чистой водой.

Иначе кристаллы, образовавшиеся в результате смешивания различных типов моющих средств, могут привести к выходу из строя дозирующего насоса.

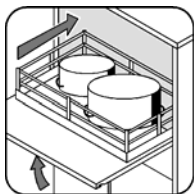
При несоблюдении данного условия фирма Winterhalter Gastronom GmbH аннулирует гарантийные обязательства и не несёт ответственность за возможные неисправности.

Порядок действий:

- Вынуть всасывающую трубку из пустой канистры из-под моющего средства и вставить её в ёмкость, наполненную чистой водой.
- Запустить одну за другой несколько программ мытья до тех пор, пока через дозирующий насос в машину не начнёт поступать лишь чистая вода. При этом идёт промывка всасывающих и напорных рукавов.
- Вставить всасывающую трубку в канистру с новым моющим средством. Эксплуатировать машину как обычно.

8 Процесс мойки

Прежде чем загружать посуду в машину, её необходимо очистить от крупных остатков пищи и отходов: удалить остатки соусов, замочить для удаления засохших остатков пищи. При этом нельзя использовать металлические мочалки, т.к. они могут стать причиной ржавления.



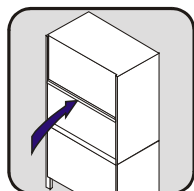
Ведро, кастрюли, котелки, формы для приготовления ветчины и проч. следует укладывать в корзину для утвари дном вверх.

Свободное пространство между кухонной посудой можно заполнять мелкой посудой (например, половниками или чем-либо подобным). Но не стоит укладывать предметы друг на друга, т.к. могут возникнуть участки, закрытые от моющего средства, что приведёт к некачественной мойке.

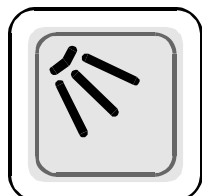
В случае мойки плоских предметов их необходимо ставить с наклоном вперёд. Следите за тем, чтобы загрязнённые поверхности смотрели вниз.

Для мойки столовых приборов и прочих мелких вещей следует использовать пластиковую корзину для мелких предметов. После заполнения её надо установить на корзину для кухонной утвари. Ножи и прочие острые предметы необходимо поместить в корзину для столовых приборов ручками вверх. Длинные острые принадлежности должны укладываться в корзину для приборов или мыться вручную.

Лёгкие предметы, например, из пластмассы, во время мойки могут смещаться или переворачиваться. В случае необходимости на лёгкие предметы можно положить пластиковую корзину.



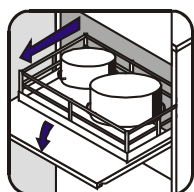
Закрывать дверцу.



Выбрать программу мойки.

Нажать на программную кнопку (6), запускается программа мойки. Программная кнопка (6) светится голубым цветом.

Программная кнопка (6) светится зелёным цветом: программа мойки завершена



Открыть дверцу.

Вынуть корзину для приборов.

Вынуть посуду и *проверить* качество мойки. Вынутую из машины посуду оставить сушиться на воздухе.



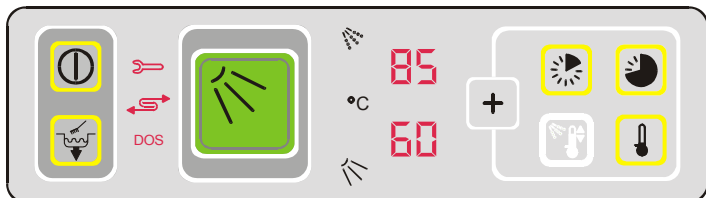
- Время от времени сетчатую корзину необходимо проверять на загрязнение и в случае необходимости очищать. Сетчатую корзину можно вынимать, не сливая предварительно воду из бака.
- Раствор в баке проверить на загрязнение. Если необходимо, воду слить и бак заново наполнить.
- В перерывах между мойками дверца должна оставаться закрытой во избежание ненужных потерь энергии и ограничения свободного перемещения вокруг машины.

9 Переход от программы нормального режима к программам специальных режимов

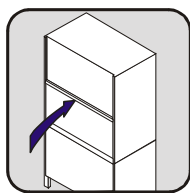


Прежде чем перейти от программы нормального режима к программам специальных режимов (короткого, интенсивного или нормального режима с предварительным ополаскиванием холодной водой) предварительно необходимо активировать кнопки для программ специальных режимов. Тогда будут отображаться температуры в баке и бойлере (но не во время программы).

Для этого *нажать* на функциональную кнопку .





Кнопки для программ специальных режимов активированы. Отображаются температуры в ёмкости и бойлере.




Закрывать дверцу

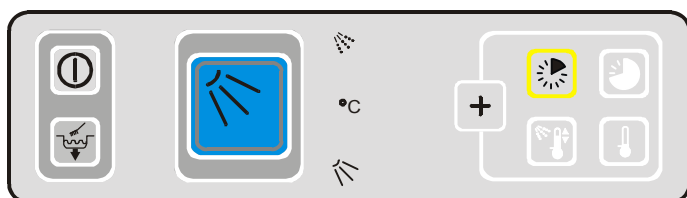
● Программа короткого режима или программа интенсивного режима

В зависимости от степени загрязнения приборов *выбрать* одну из этих программ:


Программа короткого режима: *нажать* кнопку,  а затем .

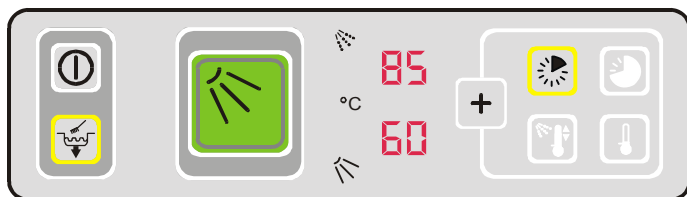
или

Программа интенсивного режима: *нажать* кнопку,  а за-  тем .




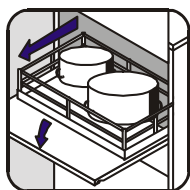
Пример: индикация на панели управления во время процесса мойки с выбранной **программой короткого режима**.

Кнопка  светится голубым цветом.



Показания на панели управления при окончании программы:

Кнопка  светится зелёным цветом.



Открыть дверцу.
Вынуть корзину для приборов.
Вынуть предметы.
Закрывать дверцу или отсортировать следующую порцию утвари и вымыть её.

Каждый последующий процесс с этого момента будет выполняться согласно данной настройке до тех пор, пока не будет выбрана другая программа или не будет нажата кнопка „плюс“.

● **Программа нормального режима с предварительным ополаскиванием холодной водой (опция)**

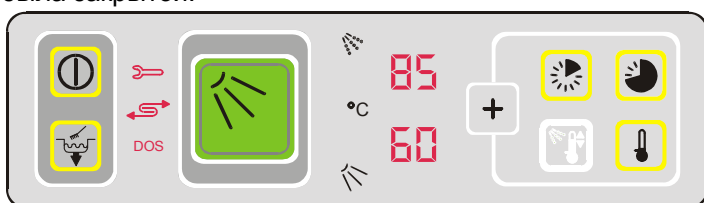


Эта программа предназначена для мойки утвари с **загрязнениями, содержащими белок (остатки мяса или крови)**, чтобы предотвратить свёртывание содержащегося белка при мойке горячим моющим раствором.

В машине может быть предусмотрено **предварительное ополаскивание холодной водой вручную** (в этом случае можно выбрать, необходимо ли предварительно ополаскивать посуду холодной водой или нет), или **автоматическое предварительное ополаскивание холодной водой** (ополаскивание холодной водой перед каждым моющим процессом).

Ручное предварительное ополаскивание холодной водой

Для последующих действий необходимо, чтобы были активированы кнопки для программ специальных режимов (светятся кнопки 10, 12 и 13), чтобы посуда находилась в машине и чтобы дверца была закрытой.



Нажать на кнопку:



Выбрать программу нормального режима:




В начале запускаемой программы посуда предварительно ополаскивается холодной водой. Затем идёт обычный процесс мойки горячим моющим раствором и последующее ополаскивание чистой горячей водой.

Каждый последующий процесс с этого момента будет выполняться согласно данной настройке до тех пор, пока не будет выбрана другая программа (короткого или интенсивного режимов) или не будет нажата кнопка „плюс“.

Автоматическое предварительное ополаскивание холодной водой

В начале запускаемой программы посуда всегда предварительно ополаскивается холодной водой.

Невозможно выбрать функциональную кнопку .

Указание по ручному добавлению моющего средства:

Необходимо учитывать, что при использовании предварительного ополаскивания холодной водой концентрация моющего средства в моющем растворе снижается. Поэтому в случае постоянного использования данной настройки следует добавлять несколько большее количество моющего средства.

Таблица добавления моющего средства P 65 Winterhalter Gastronom:

	Ополаскивание чистой водой	Доза (*)	Мерный стаканчик фирмы Winterhalter
GS 640, GS 650	ок. 5 л/корз.	110 г	3/4
GS 660	ок. 7,5 л/корз.	165 г.	1

(*) В случае сильно загрязнённой утвари или, например, повышенной жёсткости воды необходимо учитывать, что потребуется большее количество моющего средства.

Прочие моющие средства должны дозироваться согласно соответствующим указаниям на упаковке.

10 Изменение в настройке программы

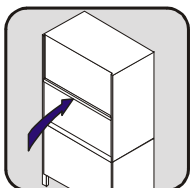


Изменение в настройке программ нормального и специальных режимов может проводиться как при открытой, так и при закрытой дверце.

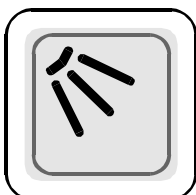
● Переход во время программ специальных режимов



Выбрать необходимую программу (нажать на кнопку). В результате этого аннулируется выбранная ранее программа.




Закреть дверцу.



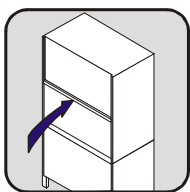
Нажать на программную кнопку.

● Переход от программы специального режима к программе нормального режима

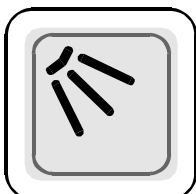


Нажать на функциональную кнопку  .

Кнопки для программ специального режима больше не светятся.



Закреть дверцу.

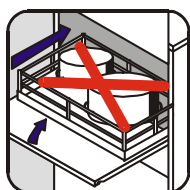


Нажать на программную кнопку.
Идёт программа нормального режима.

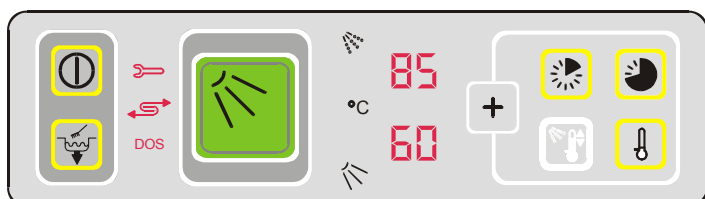
11. После работы


● Слив бака / Самоочистка

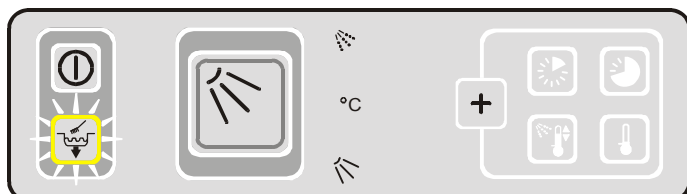
Во время программы самоочистки машина очищается изнутри. Грязная вода откачивается. По окончании программы самоочистки машина автоматически отключается.



Вынуть посуду, задвинуть корзину в машину, закрыть дверцу.

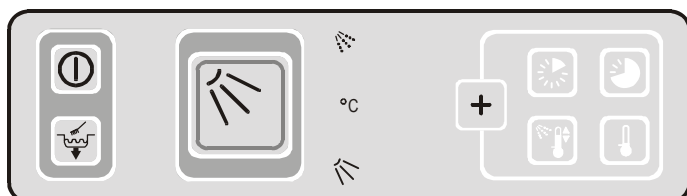


Удерживать функциональную кнопку  2 секунды.

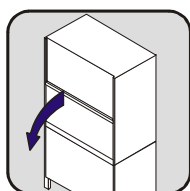


Показание на панели управления во время программы самоочистки.

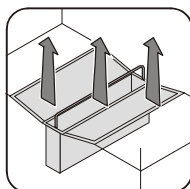
Кнопка  мигает.



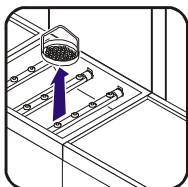
Показание на панели управления после окончания программы.



Открыть дверцу



Вынуть и очистить сетчатую корзину и плоские сита.



Вынуть и *очистить* сито стока воды.

Убедиться, что машина изнутри чистая. В случае необходимости удалить остатки грязи щёткой. При этом нельзя использовать металлические мочалки, т.к. они могут стать причиной коррозии.



После очистки снятые детали снова *установить* на место.



- Дверцу оставить приоткрытой, чтобы машина высохла изнутри.
- Наружные стенки машины очистить специальным средством по уходу за поверхностями из нержавеющей стали. Мы рекомендуем средства для чистки и ухода фирмы Winterhalter Gastronom.

● Выключение



По окончании программы самоочистки машина отключается. Но она всё ещё находится под напряжением.

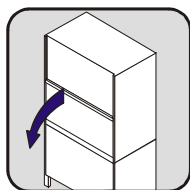


*Закр*ыть запорный вентиль водопровода.

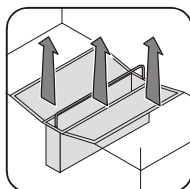


Выключить главный переключатель
Теперь машина обесточена.

12 Техобслуживание и уход



Открыть дверцу.



Вынуть и очистить сетчатую корзину и плоские сита.

Вынуть моечные рукава и проверить форсунки на загрязнение, в случае необходимости очистить.

Вынуть сито стока воды, проверить на загрязнение, в случае необходимости очистить.

Очистить от отходов внутреннее пространство машины, например, удалить их щёткой.

Сита и моечные рукава снова установить на свои места.

Очистить фильтр на подающей магистрали за запорным вентилем водопровода



Наружные стенки машины очистить специальным средством по уходу за поверхностями из нержавеющей стали. Мы рекомендуем средства для чистки и ухода фирмы Winterhalter Gastronom.

● Очистение от накипи (декальцинация)

Слить моющий раствор из машины.

Заблокировать подачу моющего средства: вынуть всасывающую трубку из канистры с моющим средством.

Машину заново наполнить водой.

Добавить средство для удаления накипи согласно рекомендациям производителя.



Необходимо придерживаться указаний по технике безопасности, приведенных в инструкции на упаковке!

1-2 раза *запустить* программу интенсивного режима (циркуляция макс. 10 минут). Это способствует снятию известковых отложений.

Слить раствор из машины.



Ни в коем случае не оставляйте средство для очищения от накипи на несколько часов в машине!

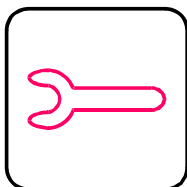
Снова запустить подачу моющего средства.

Машину заново наполнить водой.

Ещё 2 раза запустить программу интенсивного режима.

Слить машину или продолжить процесс мытья.

13 Неполадки



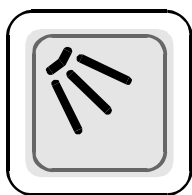
Если загорается символ неполадок, машину для мытья кухонной утвари необходимо выключить (нажать на кнопку Вкл/Выкл).



После этого загорается указание **Err** вместе с кодом ошибки. Комментарии к ошибкам см. в следующей таблице.

Показание	Ошибки	Причина/Влияние	Устранение
	Машина для мойки кухонной утвари не включается	Не включён главный переключатель, установленный пользователем	Включить главный переключатель
	Программа мойки не запускается	Не полностью закрыта дверца	Плотно закрыть дверцу.
	Посуда после мойки остаётся грязной	Занижена дозировка моющего средства или канистра с моющим средством пуста Сетчатая корзина и/или плоское сито загрязнены Форсунки моечных рукавов засорены Функциональная неисправность в работе системы подготовки воды	Заполнить канистру с моющим средством или добавить моющий порошок Очистить сетчатую корзину и плоское сито Очистить форсунки Обратиться в сервисную службу фирмы Winterhalter
	Цифра 1, 11 или 12	Машина для мойки кухонной утвари полностью отключается Невозможно повторно включить машину	Обратиться в сервисную службу фирмы Winterhalter
	Цифра 5, 13, 15	Закрит главный запорный вентиль водопровода Машина для мойки кухонной утвари не полностью готова к эксплуатации	Открыть главный запорный вентиль водопровода Обратиться в сервисную службу фирмы Winterhalter
	Цифра 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10	Машина для мойки кухонной утвари не полностью готова к эксплуатации	Обратиться в сервисную службу фирмы Winterhalter

● Программная кнопка 6 выдает сообщение об ошибке



Кнопка светится или мигает **красным** цветом .

- **Непрерывно светится:** температура в бойлере или в ёмкости ниже необходимого значения (только в случае первого нагрева). Когда требуемое значение будет достигнуто, кнопка будет светиться зелёным цветом.
- **Мигает:** Температура в бойлере или в баке выше допустимых 95°C.

Опасность ожога: Сразу же выключить машину! Появляется символ неисправности (3) и код ошибки **Err 2** или **Err 3**.

Сразу же сообщить в сервисную службу фирмы Winterhalter. Машину больше не включать.

● Сообщения об ошибках у машин со специальным оборудованием

	<p>Активировано отключение пиковой нагрузки</p>	<p>Машина для мойки кухонной утвари не полностью готова к эксплуатации</p>	<p>Подождать, пока машина полностью включится снова после вынужденного отключения. Индикация ECO погаснет.</p>
	<p>Недостаток моющего средства или ополаскивателя</p>	<p>Машина для мойки кухонной утвари не полностью готова к эксплуатации</p>	<p>Добавить моющее средство или ополаскиватель</p>
	<p>Неполадки в подключённой установке для приготовления воды</p>	<p>Машина для мойки кухонной утвари не полностью готова к эксплуатации</p>	<p>Посмотреть в соответствующей инструкции</p>

14 Уровень шума

Уровень шума

Уровень шума на рабочем месте, измеренный по DIN EN ISO 11202: $L_{pAeq} < 70$ Дб